

# 行政院國家科學委員會補助專題研究計畫成果報告

## 小琉球社區文化與教育之民族誌考察 ( )

計畫類別：  個別型計畫       整合型計畫

計畫編號：NSC 89 - 2413 - H - 343 - 002 -

執行期間：89 年 8 月 1 日至 90 年 7 月 31 日

計畫主持人：蘇峰山

共同主持人：

本成果報告包括以下應繳交之附件：

赴國外出差或研習心得報告一份

赴大陸地區出差或研習心得報告一份

出席國際學術會議心得報告及發表之論文各一份

國際合作研究計畫國外研究報告書一份

執行單位：南華大學教育社會學所

中 華 民 國 91 年 1 月 16 日

# 行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告

## 國科會專題研究計畫成果報告撰寫格式說明

### Preparation of NSC Project Reports

計畫編號：NSC 89-2413-H-343-002

執行期限：89年8月1日至90年7月31日

主持人：蘇峰山 南華大學教育社會學所

#### 一、中文摘要

本報告乃是「小琉球社區文化與教育之民族誌考察( )」之簡要成果報告。本報告共分為四部份，即中文摘要、緣由與目的、結果與討論、計劃成果自評四個主要部份，還有一份簡要的參考文獻。本研究計劃有幾個主要特色：

- (1) 強調探討教育與社會文化生活之間的關係。教育社會學的研究一再證明學童之教育與學習成就並非只是智力、學習態度或學習因素影響所致。社會階層與家庭背景乃是影響學習成就的重要因素。而晚近的文化研究及文化再製理論則進一步指出，社會階層與家庭背景又如何藉由文化及日常生活實踐影響到學習過程，形成透過文化再製的社會再製過程，具體而微地分析文化與日常生活過程，讓我們能真正深入了解社會文化因素對教育的影響。這乃是本研究主要的工作。
- (2) 小琉球由於地理因素乃是一相對封閉的社群。在文化生活上，小琉球並非異於台灣本島，可是相對於台灣本島的快速發展，小琉球又有其特殊的時空限制。民族

誌之田野調查正適合深入探討其社區文化與日常生活實踐的特色。因此除了基本統計資料的掌握外。不論是在經濟型態、社會關係及社區文化的調查上，本研究以民族誌的深入觀察訪談為主。並凸顯在地人的觀點(native point of view)，來分析相關的社會文化及教育問題。

- (3) 本研究希望運用 Bourdieu 有關 habitus 的討論，以及 Bernstein 有關 speech code 的研究，來探討小琉球學生在學習過程中，所面臨的結構限制。

關鍵詞：社區文化、文化研究、日常生活、民族誌、小琉球

#### 二、緣由與目的

台灣西南端高屏溪出口以南十四公里處有一個島嶼，該島與屏東縣東港鎮相對，是距離台灣本島最近的離島鄉，那就是小琉球。小琉球全島面積約 6.8 平方公里，居民約一萬二千人，其中 80% 以上居民以漁業維生，其餘就業人口則多分佈在公職部門或學校，還有少數人則依賴觀光業維生。在台灣社會變遷

中，小琉球也不可能不受到整個社會變遷的影響。比如漁業從事人口雖仍佔居民中的大部份，然而漁業捕撈型態已大幅改變，但是從另一方面來看，離島資源的限制及經濟活動的型態又形成小琉球發展的限制及風貌。地理空間的距離使得小琉球與台灣本島有著不同的社會空間型態與發展時間上的落差。在台灣社會變遷的過程中，小琉球彷彿是個被遺忘的島嶼，卻也是個記憶被保留下來的島嶼。

這個混合了遺忘與記憶的島嶼應該是社會學、人類學、文化研究與教育學進行深度觀察最好的田野地點，只可惜對小琉球的相關社會文化研究相當少。有鑑於此，本研究計劃以民族誌田野調查的方式，對小琉球的社會文化生活做一整體的了解。另一方面，則探討在這樣的社會文化脈絡上，小琉球居民面對教育的反應與問題。從教育學與教育社會學相關的研究中可知，對學童學習成效影響最大的並非學生的智力，也非學校設施或教師能力，而是社會文化與家庭的因素。小琉球在行政區上共分八個村，現共有八個鄉立托兒所，四所國民小學及附設幼稚園，以及一所國中，若要進入高中或高職學校以上就讀就必須離家至台灣本島。然而由於經濟與社會文化等條件限制，小琉球學童升入中級高等學院就讀的比例約只有七成，遠低於台灣一般升學比率。台灣近年來的教育擴張及教育改革，尤其是入學方式的改變對此現象是否有影響，則有待觀察。因此本研究嘗試在小琉球的社會文化脈絡下，探討小琉球的教育現象。尤其是深

入了解教師、家長及學生等教育行動者(agency)，對教育現象的詮釋。其主要目標有三：

- (一) 對小琉球的社區文化、宗教信仰、遠洋漁業經濟下的社區生活、家庭結構、學校與社區的互動等現象做一整體的掌握。
- (二) 深入了解主要的教育行動者，包括教師、家長與學生，他們對教育的認知與預期，進一步了解島上特殊文化生態、家庭結構對學生學習的影響。
- (三) 檢討相關的文化研究、文化再製理論對教育與社會的關係有深刻具體的分析。從日常實踐中，挖掘文化及行動者與社會結構之間的關係。
- (四) 檢討教育改革政策對文化相對不利地區的影響。

### 三、結果與討論

雖然我們研究的焦點是小琉球的社區文化生活與教育的關係，然而我們首先可以看到的是小琉球的社區生活、文化及家庭深受其經濟活動型態所影響，而經濟活動又受到小琉球自然環境的限制。因此底下分為三個主要層面來討論我們的發現。

#### (一) 經濟活動及其影響

小琉球面積約 6.8 平方公里，是台灣本島附近 14 個離島中唯一的珊瑚礁島嶼，表面被珊瑚石岩覆蓋，海岸被隆起的珊瑚礁島嶼圍繞。全島被兩條交叉

地塹切割成為四塊台地，台地表面均被紅土土質土壤所覆蓋，而呈紅土台地。這些紅土係珊瑚石灰岩長期風化後之產物，其風化結果使珊瑚石灰岩僅剩下不可溶性之紅色氧化鐵、氧化矽等雜質，因而成為鮮明之紅色，全島乃成貧瘠乾燥不適農作之地，所以島上沒有什麼農業活動。然而本島是台灣海峽通往巴士海峽的航程指標，自古以來即為優良漁場，至今居民仍有 80% 以漁業維生。只是以往漁業以沿海作業為主，但近年台灣沿海漁獲日漸減少，遠洋漁業日漸重要。遠洋漁業雖然經濟收入較穩定，卻對社區生活及家庭結構形成另一種衝擊。

首先遠洋漁船海上作業時間漫長，船員休閒活動有限，小賭一番常是船上休閒活動之一。回到陸地上，這種行為模式也沒有太大的改變。某種程度，這也反映了當地居民所能決定的。不過遠洋漁業發展另一個可能的影響或許會影響當地漁業從業人口。因為從事遠洋漁撈工作非常辛苦，且必須長年離家在外，影響婚姻及家庭生活至鉅。隨著台灣的經濟發展，有許多年輕人不願從事這門行業，父母親也不願孩子選擇這樣的工作。只是在資源及傳統經濟活動的限制下，小琉球的產業結構有無轉型的可能？比如沿海箱網養殖、觀光業，甚或離島賭場，這些有可能讓小琉球有更好的經濟發展嗎？而教育投資是否能讓小琉球居民有更好的出路，這些都有待進一步觀察。

## （二）社區文化生活及家庭結構

以漁業為主的經濟活動直接影響當代居民的社區生活，宗教信仰乃成為居民日常生活的重心。當地居民不只認為漁獲量及出海安危是由神明主宰的，甚至生活上的疑慮、生病求藥、決定結婚吉日、出殯時辰、建屋出土等都藉由求神問卜尋求神的指引。對當地人而言，「問代誌」乃是行事的準則。琉球居民原籍多來自福建漳泉兩地，信仰也以台灣傳統民間信仰為主。全島廟宇約有五十多間，其中又以信奉觀世音菩薩的「碧雲寺」，以及信仰三府千歲的「三隆宮」為主。「三隆宮」的迎廟會乃是全鄉盛事，不論遠洋或近海漁船都會歸來參與慶典，出外工作的鄉民也會回鄉慶賀。這種全鄉的投入甚至會影響到學校活動，有時學校甚至會配合廟會活動的需要停課。然而宗教信仰的影響不只在廟會活動時，有時也會成為教育機構必須借重或面對的另一種道德權威。

然而經濟活動影響最深的是家庭結構。小琉球有較多三代同堂的家庭，可是遠洋漁洋的作業，使得家中成年男性長年居於海外。隨之而來的乃是「假性單親」或「隔代教養」的現象。由於父親長期居於海外捕撈基地，核心家庭的母親必須獨自扛起教養重擔，如此一來，即形成「假性單親」的現象。再加上傳統女性教育程度不高，往往無法顧及學童課業輔導問題，社區生活及文化傳統與學校學習內容又有相當落差，這似乎是影響學童學習表現最重的因素。而在三代同堂家庭中，假性單親則可能形成祖父母與母親兩代在學童教養上的衝，對學童的學習也有其不利之處。

如果母親前往海外漁撈基地探望先生，或者父母親皆赴外工作，往往無法攜子同行，如此一來則形成隔代教養的現象，這種現象雖然在台灣農村也有，但在小琉球島上則益形嚴重。小琉球相對封閉的條件，使得學校社區化的工作可以很好的推展。可是家庭結構的影響，卻未必能形成良好的學校社區化的結果。

經濟活動限制的第三個影響則是人口的移出。雖然人口外移是台灣農村的普通現象，但是小琉球的人口外移更為嚴重，尤其社經條件好的居民外移更多，對於提升當地的教育文化水準更是不利。教育能力的提升讓某些人口更有能力外移，但相對而言，卻讓當代居民更居於劣勢。

### （三）教育機制與行動者

小琉球國中教師的資格與能力普遍不錯，然而與偏遠地區共同的問題是教師流動率偏高，除了少數在地老師之外，外來教師任職時間都很短暫，實在難以深入了解當代學生的學習條件及問題。學校制式的教育內容與當代居民的生活文化有相當的落差，教改後新的課程內容及教學法所引起的緊張未必比舊有的小，這些問題似乎未能得到有效的解決。

語言能力是學習中的關鍵。在小琉球，學生日常使用的語言仍為台語，其言說型式則如 Bernstein 所言，乃是限制型符碼，面對現有學校的教學內容，學習上處於較為不利的狀況。這種情況未必會隨著鄉土語言課程的增加而改善，

外語教學的向下延伸可能更強化這種語言上的劣勢。

文化不利或缺乏文化刺激乃是當地教師用以解釋學生學習表現的一項重要因素。然而對文化不利的討論往往掩蓋了社經條件不利的結構限制。文化不利並非本質性的現象，而是教育體制對教育內容規劃所造成的。現有教育內容之規劃幾乎完全無視於地方文化及生活特質，小琉球地區的文化自然也就成為學生學習不利之處。再加上家庭結構的影響及限制，藉由教育向上爬升或許是當代居民最大的期待，卻也有可能是最終的挫折。

## 四、計劃成果自評

第一年的研究只是初步的探索，嘗試對小琉球整體的社會文化現象及教育現狀有一全面的了解，卻流於表面，不夠深入。能夠看到教育中的矛盾與衝突，無力與挫折，卻難以做出進一步的理論反省，運用民族誌的方法，卻不能更具體深入生活的實踐分析，而方法論的反省也不足，能描述的現象或許很多，但能做理論探討的地方卻很少。這些問題都有待第一年計劃與研究加以彌補。在家庭結構上，除了假性單親及隔代教養的現象，外籍新娘已逐漸形成另一個嚴重的問題。外籍新娘在語言、文化與教育上相對不利的條件，勢必影響將來小琉球學童教養問題。除了上述理論及方法論的問題之外，外籍新娘對小琉球家庭結構及學童教養的影響，將是未來研究的重點之一。

## 五、參加文獻

- Bernstein, B., 1971 *Class, Code and Control. Vol.1: Theoretical Studies toward a Sociology of Language*. London: Routledge & Kegan Paul.
- Blackledge David and Barry Hunt(1991),*Sociological Interpretations of Education*. New York: Routledge.
- Blackledge David and Barry Hunt ( 民 76 ): 教育社會學理論。李錦旭譯自 *Sociological Interpretations of Education* , 台北 : 桂冠。
- Bourdier, P. & Passerson, J-C, 1977 *Reproduction in Education, Society and Culture*, London: Sage Publication Ltd.
- Jenks Chris ( 民 87 ): 文化。俞智敏, 陳光達, 王淑燕等 譯自 *Culture* , 台北 : 巨流。
- Lin, Nan and Daniel Yaeger(1975), *The Process of Occupational Status Achievement: A Preliminary Cross-National Comparison* , *American Journal of sociology*, 81: 543-562.
- Sewell, William H., Archilald O. Haller, and Alejandro Portes ( 1969 ) , *The educational and Early Occupational Attainment Process* , *American Journal of sociology*, 34: 82-92.
- Willis, Paul ( 1981 ) , *Learning to Labor*. New York: Columbia University Press.
- 王春明 ( 民 80 ): 從地理觀點看琉球嶼人口結構之變遷。台灣省第一屆教育學術論文發表會論文集, 頁 795-807。
- 吳福蓮 ( 民 78 ): 小琉球漁村婦女家庭生活的研究。碩士論文: 國立台灣大學考古人類學研究所。未出版。
- 李琪明 ( 民 86 ): 批判的觀點 - 波迪爾文化與教育思想之研究。公民訓育學報, 6 : 129-146。
- 周新富 ( 民 88 ): 國中生家庭背、家文化資源、學校經驗與學習結果關係之研究。博士論文: 國立高雄師範大學教育學研究所。未出版。
- 邱天助 ( 民 87 ): 布爾迪厄文化再製理論。台北: 桂冠。
- 孫清山, 黃毅志 ( 民 85 ): 補習教育、文化資本與教育取得。台灣社會學刊, 19 : 95-139。
- 許嘉猷 ( 民 81 ): 社會階層化與社會流動。台北: 三民。
- 陳正昌 ( 民 83 ): 從教育機會均等觀點探討家庭、學校、與國民小學學的學業成就之關係。博士論文: 國立政治大學教育研究所。未出版。
- 曾守得編譯 ( 民 78 ): 教育人種誌研究方法論。台北: 五南。

黃毅志 ( 民 79 ): 台灣地區教育機會之  
不平等性。思與言, 28(1): 93-125。

( 民 81 ): 台灣地區教育對職業  
地位取得的影響之變遷。民族  
學研究所集刊, 74: 125-161。

( 民 84 ): 台灣地區職業機會不  
平等性之變遷。東吳社會學  
報, 4: 227-260

楊 瑩 ( 民 84 ): 教育機會均等 - 教育

社會學的探究。台北: 師大書苑。

蔡淑玲, 瞿海源 ( 民 81 ): 台灣教育階  
層化的變遷。國家科學委員會  
研究彙刊: 人文社會科學,  
2(1): 98-118。

戴慈慧 ( 民 88 ): 站在離島教育的十字  
路口 記小琉球之教育人種誌研究報  
告。碩士論文: 南華大學教育社會學所。  
未出版。